

# مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٢٦

المعقودة يوم الجمعة  
١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤  
الساعة ١٨/١٥  
نيويورك

الرئيس: السيد يانيز بارنوفو . . . . . (اسبانيا)

الأعضاء:

الاتحاد الروسي . . . . . السيد سيدوروف  
الأرجنتين . . . . . السيد كارديناس  
باكستان . . . . . السيد ماركر  
البرازيل . . . . . السيد ساردنبرغ  
الجمهورية التشيكية . . . . . السيد فولي  
جيبوتي . . . . . السيد علهاي  
رواندا . . . . . السيد باكوراموتسا  
الصين . . . . . السيد لي جاوشنغ  
عمان . . . . . السيد الخصبي  
فرنسا . . . . . السيد مريميه  
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية . . . . . السيد ديفيد هني  
نيجيريا . . . . . السيد غمباري  
نيوزيلندا . . . . . السيدة كيتنغ  
الولايات المتحدة الأمريكية . . . . . السيد غنيم

## جدول الأعمال

رئاسة مجلس الأمن: المادة ١٨ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-86350

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

## افتتحت الجلسة الساعة ١٨/١٥

إقرار جدول الأعمال  
أقر جدول الأعمال.

رئاسة مجلس الأمن: المادة ١٨ من النظام  
الداخلي المؤقت لمجلس الأمن

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ  
مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول  
الأعمال. يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي توصل  
إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس  
الأمن، وبالإشارة الى البيان الذي أدلى به رئيس المجلس  
في الجلسة ٣٤٢٠ للمجلس، التي عقدت يوم ٢٥ آب/  
أغسطس ١٩٩٤ الوثيقة S/PRST/1994/48، فوضت  
بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

«قرر مجلس الأمن وقف العمل بالمادة ١٨ من  
النظام الداخلي المؤقت وذلك كي يتيح لرواندا أن تتولى  
رئاسة مجلس الأمن في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، بعد  
تولي المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا  
الشمالية في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ والولايات  
المتحدة الأمريكية للرئاسة في تشرين الثاني/نوفمبر  
١٩٩٤. واعتبارا من كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، سيتم  
تولي الرئاسة وفق ما نصت عليه المادة ١٨، بدءا  
بعضو مجلس الأمن الذي يلي اسمه في ترتيب الأبجدية  
الانكليزية اسم الولايات المتحدة.»

سيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس الأمن  
تحت الرمز S/PRST/1994/55.

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره  
في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٢٠